

CV Woeësj-joepe proclameert nieuwe hoogheden



Prins Robin I



Blommekunnigin Lianne



Jeugprins Julian I

Foto's: Kaldenbach Simpelveld

Prins Robin I en Blommekunnigin Lianne

SIMPELVELD - Afgelopen zaterdag, 7 januari j.l., stond wederom het Prinse-Blommegal op de agenda van CV Woeësj-joepe. Tijdens een drukbezochte en gezellige avond zijn Robin Scheijen en Lianne Valkenberg uitgeroepen tot nieuwe hoogheden voor het jaar 2017. Zij zullen als prins Robin I en Blommekunnigin Lianne de Woeësj-joepe voorgaan tijdens het komende carnavalsseizoen 2017.

Alvorens het echter zo ver was, zorgde dansmarieke Jana er eerst voor dat de zaal opgewarmd werd en begroette onze president Patrick Leclair alle gasten van deze avond en het aanwezige publiek. Hierna zette de groep 'Kölsch platt' met hun repertoire de zaal op zijn kop en zorgde ervoor dat de stemming al flink aanwezig was. Toen was het tijd om afscheid te nemen van de nog regerende hoogheden van het jaar 2016. Prins Theo I en Blommekunnigin Erna hielden samen hun afscheidsrede. Erna werd hierna door de Dames Raad van 11 van de bühne begeleid. Theo werd na een toespraak door president Jos Vaessen in de rangen

van d'r Prinse-road opgenomen. Na de mooie dansen van de balletgroep Magic Rhythm en de opzwepende klanken van DJ Rick was de tijd aangebroken voor de proclamatie van de nieuwe prins 2017.

In een sfeervolle verlichte zaal, door enkele van zijn vrienden naar binnen gedragen onder de klanken van doedelzakmuziek met het nummer 'Highland Cathedral' (bij de carnavalisten ook bekend als 'Du bes die Stadt' van de Bläck Fööss), werd Robin Scheijen na een mooie act door wethouder Hub Hodinius geïnstalleerd als nieuwe prins van de Woeësj-joepe. In zijn regeringsperiode zal prins Robin I begeleid en ondersteund worden door zijn eigen adjudant, zijn oom Bart (Kockelkoren). Deze werd eveneens aan het publiek voorgesteld.

Na de rede van Prins Robin I werd een korte pauze gehouden, die door DJ Rick weer op fantastische wijze muzikaal omlijst werd en stond de proclamatie van de Blommekunnigin op het programma. De jarenlange traditie waarop rozen konden worden gekocht om een Blommekunnigin te kunnen kiezen, werd

dit jaar vervangen door de reeds vooraf door een commissie van de Raad van Elf gekozen Blommekunnigin. Ook zij had ervoor gekozen om middels een act op te komen. De welbekende 'Fliegermarsch' en een ballonenact stonden centraal in de proclamatie van Blommekunnigin Lianne. Ook zij werd door wethouder Hub Hodinius geïnstalleerd. Natuurlijk is een proclamatie avond niet compleet als de schlager van 2017 niet gezongen is. De Durpsjonge met hun nummer "Ging prinsekap, mer ing lampekap" maakten daarom hun opwachting en zorgen ervoor dat het aanwezige publiek uit zijn dak ging. Na de officiële openingsdans door de prins en Blommekunnigin was er gelegenheid tot feliciteren. Voor het eerst in de geschiedenis van de Woeësj-joepe konden hierbij (echte) frisse rode rozen overhandigd worden aan Blommekunnigin Lianne. Het slotakkoord was voor DJ Rick, die zorgde voor stemming tot in de late uurtjes.

Voor velen zijn prins Robin I en Blommekunnigin Lianne geen onbekenden in Simpelveld. Lianne is al jarenlang een van de

steunpilaren van de Auw Wiever en is op nagenoeg iedere bijeenkomst de stemmingmaker en feest- en carnavalsvierder pur sang. In haar werkzaam leven is zij werkzaam in de horeca als kok bij een bedrijf in Kerkrade. Robin werd in Simpelveld al jarenlang getipt als prins. Hij is lid van CV Zumches en speler van het 3e elftal van SV Simpelveld/Partij. In het dagelijks leven is hij student Voeding en Diëtetiek aan de HAN in Nijmegen. Carnaval, voetballen en wielrennen zijn passies.

Zowel prins Robin I als Blommekunnigin Lianne zagen met deze uitverkiezing een jarenlange wens in vervulling gaan. Gezien hun enthousiasme zullen zij ons zeker in een mooi carnavalsseizoen voorgaan.

Jeugprins Julian I

Daags na de proclamatie van de grote hoogheden, was het de beurt aan de Woeësj-juupkes om hun nieuwe heersers voor het jaar 2017 bekend te maken. Dit gebeurde tijdens een drukbezochte en sfeervolle Sjspringmiddag onder muzikale leiding van DJ Flügel en met tussendoor een

Lees verder op pagina 3 >

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Witttem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Imstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl of info@tmdesign.nl
- drukkerij het Poortje
- Roy en Anja Weeren
- Dorpsstraat 18b, Simpelveld
- 045 - 544 16 01
- info@drukkerijhetpoortje.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
06 - 15 83 82 74

Van de redactie
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS



Victoriabaars

per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

ZijACTIEF afdeling Vijlen

Dinsdag 7 febr.: Filmavond
Volgens ZijActief Limburg is de jaarlijkse Filmavond een van de populairste ledenactiviteiten. In 2017 wordt de Filmavond gehouden op dinsdag 17 februari. De keuze is gevallen op de film "Lion". De film gaat over een jongen die na 25 jaar op zoek gaat naar zijn "roots". De filmavond is op 7 februari om 19.30 uur op vijf locaties, o.a in de JT Bioscoop Kerkrade (Roda JC-Ring) Programma: vanaf 19.30 uur: ontvangen met koffie/thee met iets lekkers 19.30 uur: Filmvoorstelling 20.30 uur: Pauze met drankje 22.30 uur: Einde Filmavond

Zowel leden als niet-leden zijn welkom; leden betalen € 12,00 en niet-leden € 15,00 (dat is inclusief koffie/thee vooraf en een consumptie in de pauze). Aanmelding én betaling bij Fieny Hendricks (tel. 043-3062478) tot uiterlijk 11 januari 2017.

ZijACTIEF afdeling Eys

ZijActief Eys viert in 2017 haar 70-jarig jubileum en we hebben daarvoor een speciaal jubileum programma. Wanneer u geïnteresseerd bent in onze vereniging bezoek dan één van onze avonden of vraag een exemplaar van het jaarprogramma aan bij de secretaris. Emailadres: zijactief.

Kleintjes

Te koop gevraagd

Verzamelaar John geeft tot 150 euro voor oude emaille reclameborden: 045-5272805 oude-emaille-reklameborden@ziggo.nl

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar info@weekbladtroebadoer.nl Plaatsing kan al v.a. € 10,-

ZijACTIEF afdeling Simpelveld

Op **dinsdag 17 januari** start Zijactief Simpelveld met de jaarvergadering. Om 19.00 uur is er een H.Mis in de parochiekerk voor leden en overleden leden. 19.30 uur komen we in de Rode Beuk bij elkaar voor 'n kop koffie of thee en iets lekkers. Daarna beginnen we met de vergadering, en tevens het afscheid van onze voorzitter. Dan kunnen we aan de slag met kienen.

Op **dinsdag 7 februari** organiseert Zijactief weer haar jaarlijkse filmavond. De film zal deze keer "LION" zijn met Dev Patel / Rooney Mara en Nicole Kidman Kosten € 12, voor niet leden € 15, ontvangst met koffie en vla. Aanmelden en graag betalen tot uiterlijk 18 Januari bij Lea Lennartz

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

eys@gmail.com of telefoonnummer 043-4512467.

Sudokupuzel*** / week 2							4	
						7		2
				7	8	5		1
	5		9	4				
			1			7	5	
	4			9		6		
			2		7			8
	8	3						
					3	8	2	7
								5

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Strooisel pudding	van 10.75 voor	8.25
Savanna meergranen	van 2.55 voor	2.00
5 Rozijnenbollen	van 2.75 voor	1.75
Kleine Schwarzwalderskirsch taart	van 12.75 voor	9.50

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Vervolg van pagina 1: Jeugdprins

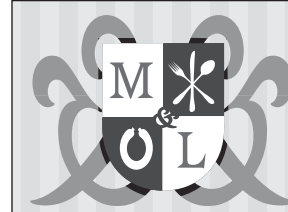
aantal leuke optredens. Alvorens de nieuwe jeugdhoogheid/jeugdhoogheden bekend kon/konden worden gemaakt, werd eerst nog op een waardige manier afscheid genomen van jeugdprins Nick I en jeugdprinses Fenne I. Namens alle grote en kleine Woeësj-joepe bedanken wij hen en hun families voor de voortreffelijke wijze waarop zijn de carnavalvierende jeugd zijn voorgedaan tijdens het afgelopen seizoen.

Nadat Nick en Fenne hun zwanzang hadden gemaakt, was de tijd aangebroken voor de proclamatie van de nieuwe heerser(s) van de Woeësj-juupkes. Onder begeleiding van harmonie St. Caecilia werd een gigantische trommel richting podium gereden. Nadat de harmonie hun laatste klanken had laten horen, sprong niemand minder dan Julian Cluistra uit deze trommel, waarna nog een serenade van de harmonie volgde. De installatie werd vervolgens voltrokken door wethouder Hub Hodinius. Julian zal vanaf nu tot aan aswoensdag dan ook als jeugdprins Julian I door het leven gaan. Julian is 10 jaar en zit op BS de Meridiaan bij meester Ben in groep 7a. Hij is een carnavalist in hart en nieren en slaat dan ook geen

carnaval over. Van jongs af aan springt hij tijdens de dolle dagen dan ook al in het rond, samen met zijn ouders en broer. Naast carnaval vieren heeft hij ook andere hobby's, zoals voetballen in de E2 van SV Simpelveld, trommelen bij harmonie St. Caecilia en trommellen volgen bij Ronald. In de zomermaanden stuitert hij verder op zijn trampoline en om een beetje tot rust te komen gaat hij ook nog graag vissen. Een bezig baasje dus, die er samen met prins Robin I en blommekunigin Lianne een geweldig seizoen van zal gaan maken.

Nieuwjaarswandeling IVN-Eys

EYS - Na alle sfeervolle activiteiten binnenshuis van deze periode bieden IVN-Eys en IVN-Bocholtz-Simpelveld u graag op zondag 15 januari de welbekende Nieuwjaarswandeling aan. Ook in de buitenlucht kan het heel gezellig zijn, wanneer u bijpraat met bekende of onbekende natuurvrienden en geniet van ons mooie landschap. Het is een afwisselende wandeling van ruim 7 kilometer met mooie uitzichten. We maken ook kennis met het vernieuwde Geleenbeekdal. Daarna bereiken we onze pauzeplaats in Hellebroek. Natuurlijk bieden we u hier weer - voor een vrije gave - een heerlijke traktaatie aan. Na de pauze verlaten we Hellebroek en lopen via veld- en holle wegen weer naar Wijnandsrade terug. De wandeling is niet



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

di.10 jan. t/m za. 14 jan.

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt & 500 gr. braadworst** € 5.98

Kalfsbraadworst per stuk € 1.25

Duroc speklappen 4 halen 3 betalen

4 Slavinken voor € 3.75

Italiaanse filetrollade 100 gr € 1.45

5-minutenlapjes 4 halen 3 betalen

Pompoensoep 2^{de} glas halve prijs

Spaghetti 100 gr € 0.45

Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr € 4.15

Tonijnpasta salade 100 gr € 0.85

Vleessalade 100 gr € 0.85

Bloedworst 100 gr € 0.65

Hoofdkaa per bakje € 1.50

Gerookte leverworst 100 gr € 0.95

erg zwaar, maar stevig en waterdicht schoeisel is aan te bevelen. De route zal aangepast worden als de omstandigheden dat nodig maken. We lopen dan wat meer over verharde wegen.

We vertrekken om 13.00 uur van de parkeerplaats achter kasteel Wijnandsrade (Opfergeldstraat

2, Wijnandsrade.) De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van het IVN.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270, (c.h.m.kerremans@ziggo.nl). Ook als u liever vanuit Eys vertrekt, kunt u dat melden, we proberen dan te carpoolen.

Alaaf Prins Robin I

Doa is Heë dan
ózze sjplinkternuie prins,
gans Zumpelveld wit besjeet
dat d'r Robin als prins
die dol daag zie mènse sjteet.
Inge richtige Dörps jong
oes 't Vasteloavends hoots
gesjneie,
woa heë óch góng of sjtóng
sjpas loos Heë ziech noeëts
verbeie.

Vanaaf de uvver groesmodder
Opa - Oma - Mam en Pap
zitst 't ammezere in zie blód,
doarum kunt 't mit der Robin I
mit de Vasteloavendsdaag waal
gód.

Als kómende dieetist
wit Heë alles uvver èse
mar zal 't drinke zeker nit
vergese.

Zienge woape sjproch is
"Mit Vasteloavend gezónk èse
en drinke, en los doabij drei
moal alaaf klinkel!"

Dat allemoal ónger der klank
van d'r Sjlager "De lampekap"
is proficiat Robin ózze wunsj.
Maach diech met alle Woeësj-
Joepe van der Vasteloavend
2017 get sjuns.

Frans Stollman

Uitverkoop!
3 halen / 1 betalen

Aanbiedingen alleen
geldig in januari!!!

50% korting
kleding/tassen/sieraden

leo's haarstudio

kapper, mode & accessiores

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Sla
uw
slag!

Wij zoeken jou!!

**Ben jij gemotiveerd en
wilt ons leuke team komen versterken?**

Reageer dan nu...

Snackpoint/Restaria Bocholtz

Tel: 045-5445314 / snackpointbocholtz@live.nl

Teken of schilder jij graag?

VAALS - Wil jij gezellig samen met anderen tekenen of schilderen?

Of wil jij verder komen in de schildertechnieken? Dan zijn deze avonden beslist iets voor jou, want: vanaf vrijdag 13 januari organiseert het Kunstcollectief-Vaals elke vrijdag tussen 19u30 en 22u. vrije inloopuren voor tekenen en of Schilderen, waarbij hulp aanwezig is. Kosten per les avond : € 5,-. Bellen en mailen kan ook. Interesse? Dan kom! Waar: Beemderlaan 8 (ingang Sneeuwberglaan links naast Lidl) in Vaals. Mail: em-madr@xs4all.nl tel.: 7370179 of mail: weee28cj@kpnmail.nl tel.: 0622008790

Heuveland Cinema start met Duitse film: "Honig im Kopf"

WITTEM - Heuveland Cinema gaat weer 'draaien' en wel in het winterseizoen 2016/2017. Gestart zal worden op zondag 22 januari 2017 met de karaktervolle tragikomedie "Honig im Kopf". De film vertelt het verhaal van een bijzonder mooie liefde tussen Tilda en haar grootvader die in toenemende mate last krijgt van de ziekte Alzheimer. In de film wordt Duits gesproken en Engels ondertiteld.

Entree: 12.50 Euro. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20.00 uur. Reserveren kan per e-mail. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op!

Via de website www.heuvelandcinema.nl kunt u op de hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuveland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gulpen - Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuveland Cinema is bestemd voor twee goede doelen t.w. een regionaal en een internationaal project. Regionaal gaat het Heuvelandcinema-team zich inzetten voor De Voedselbank Limburg-Zuid,

en internationaal voor het project: de Oeganda Kitgum Schoolstichting van Nestar Lakot & Ed Grassère uit Vaals.

Attentie! Met ingang van het filmseizoen 2017 / 2018 introduceert Heuveland Cinema "Vriend van Heuveland Cinema". U kunt vriend worden voor 80 euro voor de voorstellingen van het filmseizoen 2017 / 2018. Dat betekent dus een korting van in totaal 20 euro oftewel euro 2,50 per entreekaart; vergeleken met de toegangsprijs in de losse verkoop. De entreekaarten zijn niet persoonsgebonden en zijn vrijelijk te gebruiken gedurende het betreffende filmseizoen. De kaarten zijn eveneens overdraagbaar. Dus ook leuk om cadeau te doen of samen met uw vrienden gezellig een filmavond te bezoeken.

Wilt u zich aanmelden als vriend? U kunt dit altijd kenbaar maken aan onze kassa op de filmavonden of u stuurt een mail aan: bernadettefranssen63@gmail.com.

Wat de komende filmavond betreft: Om een en ander goed te kunnen organiseren verzoeken wij u zich op tijd aan te melden. Dit kan het beste per mail: reservering@heuvelandcinema.nl. U bent van harte welkom!

Slotkoers Jos Feron Cup in Bocholtz

BOCHOLTZ - Zondag 29 januari wordt de finale voor de Jos Feron Cup verreden op een selectief parcours in Bocholtz. Na deze 17e koers wordt de eindstand opgemaakt en worden de winnaars bekend. In de meeste categorieën is die eindstand nog niet definitief. Het gaat dus ergens om in de slotkoers. In 2016 werd deze koers voor het eerst verreden nabij de voetbalterreinen van Sportclub '25. Op de terreinen van Ruiterclub De Sportvrienden en Hondensportvereniging De Speurder wordt ook gefietst. Waar normaal de paardenvoeten rondstappen in het mulle zand, moeten de fietsers hun trappers geselen om snelheid te houden. Er zitten diverse steile hellingen in het parcours en ook de vette klei ontbreekt niet. Dit alles is mogelijk met medewerking van De Speurder, De Sportvrienden en de gemeente Simpelveld.

De weersomstandigheden van de dag bepalen mee hoe selectief dit parcours is. Er is die dag hele mooie sport te zien. Vanuit de kantine van Sportclub heeft men een mooi zicht op het parcours en het verloop van de wedstrijden. De echte sportfanaat wil de renners van dichtbij zien ploeteren. Op diverse plekken kan men de renners toejuichen en na afloop maakt de koffie iedereen weer lekker warm.

Rond de klok van 10.15 uur starten 3 categorieën hun wedstrijd kort na elkaar. De wedstrijd duurt 40 minuten. De junioren/nieuwelings Cyclocross starten als eerste, een minuut later worden de junioren/nieuwelings MTB weggeschoten en weer een minuut later vertrekken de vrouwen.

Om 11.15 uur start de jeugd 3 voor een wedstrijd over 25 minuten.

Om 12.00 uur vertrekken de mannen Cyclocross, zij rijden 50 minuten. De masters Cyclocross starten een minuut later, zij rijden 40 minuten.

Jeugd 2 wordt om 13.20 uur weggeschoten en een minuutje later vertrekt Jeugd 1. Beide categorieën rijden 15 minuten.

Om 14.00 uur gaan de mannen MTB van start, zij moeten een heel uur volmaken. Om 14.01 uur worden zij gevolgd door de Masters MTB, die 50 minuten koersen.

Na elke wedstrijd worden de winnaars gehuldigd. En om 13.10 uur en om 15.30 uur worden de winnaars van de algehele klassementen bekend gemaakt en gehuldigd. De organisatie van de Jos Feron Cup zorgt aan het einde van deze competitie voor mooie prijzen. Alle wedstrijden zijn gratis te bezoeken en in de kantine van Sportclub kunt u goed terecht voor verse koffie, een broodje kroket of een kop heerlijke soep. U bent van harte welkom op 29 januari.

Gezocht bezorg(st)ers voor Vaals

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.)
Heb je interesse? Goede verdienste! Bezorging uitsluitend op iedere dinsdag.
 Bel of mail naar 045 - 544 1601 of info@drukkerijhetpoortje.nl

 **Kapsalon De BrandsQuelle**
 Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
KapsalonDeBrandsQuelle.nl  [KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)
 Uw adres voor professionele haarkleuring

Elke woensdag:
 Heren Knip Avond
 Zonder afspraak
 van 17:30u tot 20:00u.



Haarwensen
www.haarwensen.nl

WIJ KNIPPEN VOOR

LINDA FOUNDATION

Uw hoofd is mijn reclame



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 2

Proef en beleef het echte ambacht

Mechels boeren tarwe of wit voor **1.75**

Tarwe bollen **3+2 gratis!**

Kersenvlaai voor **8.00**

Bocheser soezen 4 stuks voor **5.20**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Proclamatie nieuwe hoogheden Bergböck

HULS - In het weekend van 14 en 15 januari zullen de Bergböck van de Huls, hun nieuwe hoogheden proclameren voor het seizoen 2017.

Op zaterdag wordt het feestweekend gestart met de grote zitting. Een aantal leuke artiesten zullen de revue passeren op de Hulser Planken. President Paul Klinkenberg, heeft de taak wederom op zich genomen u door de avond heen te leiden, maar ook de taak om de heersende hoogheid Ralph 1e, na een super jaar, te ontdoen van zijn waardigheden. Met veel spanning wachten we af, wie ons op de Huls dit jaar een geweldig seizoen zal gaan bezorgen en de bloemetjes zal gaan buitenzetten. Deze avond begint om 20.11 uur en mocht u de Bergböck een

warm hart toedragen, dan is dat mogelijk aan de hand van een vrije gave.

Op zondag is het de beurt aan de Jeugd. Het wordt weer een zitting voor en door de Jeugd, met dus veel jeugdig talent, zowel van de Huls als ook van buitenaf, en van collega verenigingen. Na afscheid te hebben genomen Van Kay 1e, zal ook hier weer de nieuwe Jeugdheerser(sers) worden geproclameerd. Het geheel wordt in goede banen geleid door het Jeugdcomité en een aantal vrijwilligers. De middag start om 13.11 uur, de entree is voor de Kids 2 euro, en voor volwassenen 2,50 euro.

Beiden festiviteiten zullen natuurlijk plaatsvinden in De Narrentempel van de Huls, The Hills. De Bergböck verheugen zich op u komst. Tot dan, tot op Gen Huls, Alaaf de Bergböck.

Feestelijke Italiaanse muziek

Muziek met blokfluit, klavecimbel en strijkers

VAALS - De blokfluitist Jérôme Minis en de klavecijnist Jacques Ogg, grote namen in de wereld

van de oude muziek, zijn ook in de Kopermolen niet onbekend. Reeds verschillende keren concerteerden zij in Vaals en werden door het publiek op een enthousiast applaus onthaald. Nu kan men zich verheugen op een grotere bezetting: de beide musici brengen het ensemble Sil-

**O
P
R
U
I
M
I
N
G**



Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

bermann uit Brussel mee: Shiho Ono - viool, Marrie Mooij - viool, Louise Moreau - altviool en Bernhard Wolteche - cello. Op het programma staan werken van Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach, Giuseppe Sammartini, Arcangelo Corelli en Alessandro Scarlatti. Napolitaanse levensvreugde en zinnelijkheid, pastorale stemmingen

en sprankelende virtuositeit wisselen elkaar af: een programma vol barokke pracht dat wonderbaarlijk past bij de uitstraling en de akoestiek van de Kopermolen. **Zaterdag, 14.01.2017, 20:00 uur Kopermolen, v. Clermontplein 11, Vaals. Entree: € 15,- ; Vrienden van de Kopermolen: € 13,- Kaartreservering: 043 3064668 www.dekopermolenvaals.nl**

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
van din. 10 jan. t/m zat. 14 jan.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Bretons Gehakt en/of braadworst per kilo € 5.75	Cordon bleu met saus pommes duchesse en wortelbolletjes per portie € 6.50
kant & klaar	do. / vr. / za. aanbieding
Kippilav 500 gr. € 6.25	VLEESWAREN
Goulash 500 gr. € 6.25	Geb. pastei 100 gr. € 1.25
	Gevulde rollade 100 gr. € 1.30
	Rauwe ham 100 gr. € 2.09
	Spekrollade 100 gr. € 1.29
	VERS VLEES
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.35
	Runderpoulet 500 gr. € 5.50
	Geschetzeltes 500 gr. € 4.95
	Boeren Goulash 500 gr. € 4.75
	Gem. kipreepjes 500 gr. € 4.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Silhouette
AUTHENTIC EYEWEAR SINCE 1964.
BECAUSE YOU ARE UNIQUE

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Tentoonstelling R. Schwartzenberg

Vernissage 15.01.2017 15:00 u
Kopermolen, v Clermontpln 11,
Vaals

VAALS - Na zijn opleiding aan de Kunstnijverheidsschool vervolgde Richard Schwartzenberg zijn studies aan de Jan van Eyck Academie en de Academie voor Cultureel Esthetische Vormgeving te Maastricht. Hij was 35 jaar werkzaam als docent aan de pedagogische Academie te Echt en de Maastrichtse Academie voor Beeldende Kunsten.

Als schilder is hij geboeid door

het Franse en Italiaanse (To-scaanse) landschap met de daarin geïntegreerde architectuur. Bijzondere studies wijdde hij aan de Egyptische oudheid en bouwde een maquette van het bekendste tempelcomplex Karnac. Verder speelt het menselijk lichaam met zijn vele plastische mogelijkheden een rol in zijn werk.

Tentoonstelling van 15.01.2017 t/m 19.02.2017.

Vrije entree voor vernissage en tentoonstelling.

Openingstijden van de Kopermolen: dinsdags t/m zondags van 11:00 u tot 17:00 u

www.dekopermolenvaals.nl

Unieke prestatie meiden SJO Zwart Wit'19 – SV Simpelveld MO17

Het is de MO17 (Meiden onder 17) van de nieuw gevormde SJO (Samenwerkende jeugdorganisatie) gelukt om direct een titel te pakken. Een geweldige prestatie, aangezien het team ongeslagen kampioen is geworden en dit was totaal onverwacht! Niemand had voorafgaande aan het seizoen hier ook maar enigszins rekening mee gehouden dat dit zou gaan gebeuren, wat de vreugde en verbazing (in positieve zin) alleen maar vergroot. De meeste meiden waren nog nooit kampioen geworden. De weg naar het kampioenschap was zeker geen gemakkelijke. Veel belangrijke wedstrijden werden met een enkel doelpunt verschil beslist in het voordeel van de MO17. Zo werden de wedstrijden tegen SJO DVC'16 MO17 en het zeer sportieve SJO Heuvelland MO17 met respectievelijk 3-2 en 2-1 gewonnen en met veel moeite over de streep getrokken. Na een half jaar lang te hebben gestreden was het zaterdag 17-12-2016 dan eindelijk zover! Nadat de SJO de donderdag ervoor al kampioen was geworden zonder zelf te spelen werd de kampioenswedstrijd tegen VV Bunde MO17 gespeeld. VV Bunde MO17 toonde zich van haar beste kant door aan het begin van de wedstrijd een boeket bloemen te overhandigen en de SJO Zwart Wit'19 – SV Simpelveld te feliciteren met het behaalde kampioenschap. Dit was een zeer sportieve waardering! VV Bunde MO17 toonde zich tevens een meer dan waardig tegenstander die niet was afgereisd om de SJO de winst in de laatste wedstrijd zomaar cadeau te doen. Onder de ogen van een groot aantal supporters, waar menig eerste elftal mannen jaloers op

zou zijn, resulteerde dit in een leuke en sportieve wedstrijd. De wedstrijd eindigde in een 3-1 overwinning voor de meiden van de SJO. Daarna barste het feest los en was de vreugde extreem groot bij zowel de speelsters, staf en supporters. Ook de felicitaties van de



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur

vrijdag 9.00 - 18.00 uur

zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Plus Simpelveld die de trainingspakken mogelijk heeft gemaakt werden enorm gewaardeerd.

De kracht van het team ligt voornamelijk in de groeiende teamspirit en door stapje voor stapje hun eigen voetbalspel te ontwikkelen. Dit heeft geresulteerd in een onverwacht goed resultaat in de competitie. In het voorjaar van 2017 zal de SJO Zwart Wit'19 – SV Simpelveld MO17 er bewust voor gaan kiezen om te gaan voetballen met nog meer weerstand, om zodoende de ont-

wikkeling van haar speelsters te blijven stimuleren.

De felicitaties gaan uit naar de speelsters: Renée Gilson, Evie Konen, Raya Leclair, Kiëra Re-neerkens, Gwen Scheijen, Bente Claessens, Emey Krause, Solange Grooten, Myrthe Vaessen, Emma van der Wilt, Amira Mezoughi, Meryam Mezoughi, Monia Mezoughi, Senna Colen, Luna Limpens, Emma Schoffelen en Nicky Huppertz!

Staf: Marc Habets, Hans van der Wilt en Jelle Hünen



**Ondernemend
Simpelveld**

Klaar voor de toekomst

wenst iedereen succesvol





**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bochtoltz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Heemkundevereniging Uit Ons Krijtland

EPEN - Op 18 januari a.s. heeft de Heemkundevereniging "Uit Ons Krijtland" Epen, de heer Henk Kroese uitgenodigd voor een presentatie van zijn werk: Koetsje durch ut Krijtland. Henk maakte in de afgelopen 12,5 jaar voor Omroep Krijtland ca. 150 film/video opnames van de meest uiteenlopende onderwerpen. Gefilmd werden onder andere: de diverse watermolens in onze omgeving, bij gelegenheid van de 70e verjaardag van de bevrijding interviewde hij een Amerikaanse bevrijder. Hij liet zijn licht schijnen over "huize Emmaus", het voormalige "buiten" van de paters redemptoristen van Wittem, ook maakte hij een terugblik op de geschiedenis van de stoomtram Vaals Maastricht en legde hij de eeuwenoude traditie van Epen "het burckbreane" vast. Enfin, bij 150 onderwerpen vond Henk het de moeite waard om de lens van zijn camera erop te richten. Het idee voor een lezing/presentatie in Epen, door Henk,

werd geboren met zijn 2 films over Neu Moresnet. Hij liet daar in journalist, columnist en schrijver Philip Dröge vertellen over zijn geschiedkundig onderzoek naar het merkwaardige verhaal van het 4e land bij het Drielandpunt in Vaals. Ook Blieberig kenner en archeologisch gids Karl Habets uit Vaals mocht zijn verhaal doen, evenals geoloog ir. Wiel Schins uit Eijsden, wiens ouders nog afkomstig zijn uit de buurtschap Terziet, bij Epen. Het "zinkvioletje" dat Epen bij natuurliefhebbers op de kaart zette, kon alleen langs de oevers van de Geul groeien dankzij de zinkindustrie van Moresnet en Blieberig (Plombières)

Onder de titel: Henk vertelt over.... en toont uit eigen werk, zal hij op 18 januari a.s. om 20.00 uur in herberg Peerboom, Wilhelmijnstraat 11 te Epen de aanwezigen met zijn verhaal en films weten te boeien. De bijna 100 leden van de vereniging hebben een uitnodiging ontvangen, uiteraard zullen niet alle leden acte de presence (kunnen) geven, dus zijn ook "niet leden" van harte welkom. Voor leden is de avond

Franse chanzonzanger in De Klimboom

SIMPELVELD - Op zondagmiddag 15 januari kunt u om 15.00 uur genieten van Edouard. Hij wordt vooral gewaardeerd om zijn charmante presentatie en om zijn warme stem. Naast chansons van o.a. Brel en Aznavour vertolkt hij ook fijnbesnaarde eigen composities. Hij begeleidt zichzelf op gitaar. Hij is in 1973 in de Bourgogne geboren en woont momenteel in Nederland. Edouard is uitstekend in staat zijn publiek in vervoering te brengen en mee te slepen in een heerlijke melancholie. Hij draagt zorg voor een mix van echte emotie, intimiteit, humor en gevoel. Kortom een chansonnier pur sang. De entreeprijs bedraagt € 7,50

U kunt erbij zijn op 15 januari in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Reserveren via 0655954525 of via info@puurweijersenweijers.nl



gratis. Van niet leden wordt een vrijwillige bijdrage op prijs gesteld. Aanmelden vooraf zou voor de organisatie wel prettig zijn. Dat kan via de mailadressen: wimcreusen@home.nl of 043 4551885 / mertensl@ziggo.nl of 043 4551736



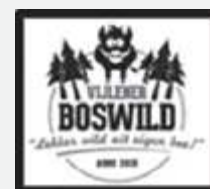
Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Wij serveren ook
wildgerechten van wild,
geschoten in en om het
Vijlener bos, zoals o.a.

Hertencarpaccio

Vijlens wildplankje van
diverse wildspecialiteiten

Reebiefstuk geserveerd
met winterpepersaus

Wildzwijnbiefstuk
geserveerd met
een rode wijnsaus

"Vijlens" wildstoofpotje
(huisgemaakt) met
Gulpener Gerardus
kloosterbier



Dagelijks verse mosselen

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Enjoy Carnavalsshop

is weer geopend!

Speciale
groepskortingen
op kleding en
accessoires!

* Kleding * Versieringen
* Accessoires * Ballondecoratie

Voor kleding catalogussen 2017 zie o.a. onze website en facebook site

Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag van 10.00 - 18.00 uur
Zaterdag van 10.00 - 17.00 uur

Vraag vrijblijvend naar de mogelijkheden van carnaval ballondecoratie!

Rijksweg 38 Gulpen
043-4503337
info@enjoyfeestballonshop.nl

www.enjoyfeestballonshop.nl

Boxing Fitness
Boks je fit!

Getting fit without getting hit!

Boxing Fitness is uitermate geschikt voor iedereen die onder goede begeleiding doelgericht wil trainen. De steek, de muziek, de training en de enorme afwisseling van het programma zorgen iedere week voor een optimale workout, waarbij je hele lichaam aan bod komt.

Kerkstraat 10 Ubachsberg
1045 5709015 www.boksjeffit.com




Tijdelijk onderdak nodig?

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit
16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (4 persoons)	• wifi aanwezig
volledig gemeubileerd	• speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl



Mechelerhof Cyclocross en MTB wedstrijden

MECHELEN - Cyclocrossers en MTB'ers zijn op zondag 15 januari te gast op Buitenplaats De Mechelerhof in Mechelen voor een wedstrijd in het kader van de Jos Feron Wintercup. Circa 200 veldrijders en MTB'ers verzamelen zich vanaf 10.00 uur op het parcours aan de rand van dorp. De deelnemers zullen een gevarieerd en technisch parcours voor hun kiezen krijgen uitgetekend op het vakantiepark en de voetbalvelden van RKMVC. Alles onder het motto 'Mud, Sweat en Fearless legs'. Deze nieuwe wedstrijd in de Wintercup wordt georganiseerd door stichting KCC die jaarlijks tekent voor de Kleeberg Challenge.

De wedstrijden beginnen om 10.15 uur met de cyclocross voor nieuwelingen en junioren. In deze wedstrijd zal lokaal favoriet Remon Delnoije van start gaan. Gezien zijn resultaten dit seizoen in nationale en internationale wedstrijden is hij een van de favorieten voor de overwinning in deze wedstrijd. Een tweetal minuten later starten in dezelfde leeftijdscategorie de MTB'ers, gevolgd door de cyclocross voor vrouwen.

Om 11.15 start Jeugd 3 op cyclocrossers en MTB fietsen. Om 12.00 starten de Mannen en Masters cyclocrossers met Mechele naar en oud-nationaal cyclocross kampioen Noël van der Leij aan de start. Na een kort pauze is het de beurt aan de jongste renners. Op een ingekort parcours start jeugd 1 en 2 voor een wedstrijd over 15 minuten.



De laatste reeks wedstrijden zijn voor de MTB'ers. De categorie Mannen en Masters vertrekken kort na elkaar rond de klok van 14.00 uur. Meer informatie is te vinden op

website www.kleebergchallenge.nl of op onze facebookpagina die op de wedstrijddag steeds actueel nieuws zal blijven verzorgen. <https://www.facebook.com/isaackleebergchallenge/>

Tessa Schmeets winnaar Wildcard TVK



UBACHSBERG - Op Kerstavond werd Tessa Schmeets uit Ubachsberg thuis verrast door de organisatie van het TienervasteloavesKonkoer. Zij is de winnaar geworden van de felbegeerde Wildcard voor de finale

Winterklaar

Laumen

Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl

Rolluiken | Zonwering



van het TVK. Op 4 februari zal zij samen met 14 andere finalisten in Velden alles uit de kast gaan halen om de titel Beste Tienervasteloaves

te bemachtigen. De kaartverkoop voor deze finale is van start gegaan en wil je deze geweldige

avond bijwonen en Tessa steunen dan kun je je toegangskaartje voor de finale verkrijgen op: <http://www.tvk-limburg.nl>

MaQu

Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl
Profiteer nu van onze aantrekkelijke winterkorting!!!!!!!!!!!!!!

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

C.V. De Breuzelère proclameren prins 2017

MECHELEN - Prins Abby I is de nieuwe heerser over het Breuzelère-riek van Mechelen. Onder het toezicht van een groot publiek in zaal "A gen Sjoel" werden Abby en Dominique Meens tijdens de zitting geproclameerd als Prins en Prinses van de Breuzelère.

Ondanks de barre weersomstandigheden met spiegelgladde wegen en voetpaden hadden veel belangstellenden de weg naar zaal A gen Sjoel weten te bereiken.

Lisette Duijsings van Dansgroep Sensation mocht het spits afbijten met een geweldige openingsdans. De stemming bereikte een hoogtepunt bij de optredens van Spik & Span en Kartoesj. Deze artiesten wisten de zaal volledig op stelten te zetten. Nadat een keur van artiesten het publiek had vermaakt, was voor Prins Edward I en Prinses Renate het moment aangebroken om hun symbolische waardigheden af te dragen. Het Prinsenvaar be-

dankte op geheel eigen wijze iedereen voor het geweldige jaar dat zij als Prinsenvaar hebben mogen meemaken met hun "Breuzel-Däpp". De zaal reageerde spontaan met een daverend applaus.

Na een korte pauze kon gestart worden met de proclamatie van de nieuwe Prins 2017.

Na diverse mislukte vangsten wisten de matrozen Christian en Dylan met hulp van Kapitein Jo en Vorst Jan uiteindelijk het nieuwe Prinsenvaar de thuis haven in te loodsen. Onder luid applaus werden Abby en Dominique Meens door het publiek in de zaal ontvangen. Nadat de hoogheden als Prins en Prinses waren geïnstalleerd kon het feest onder leiding van het nieuwe Prinsenvaar losbarsten.

Prins Abby is 44 jaar en gehuwd met Prinses Dominique. Samen heeft het prinselijk paar 4 zonen, te weten Rick, Robin, Ruben en Raph. Abby en Dominique zijn reeds 14 jaar eigenaar van de plaatselijke Banketbakkerij Meens. In zijn vrije tijd traint Abby het Damesteam van SV Geuldal en is hij lid van de Mechelse wandelsport vereniging Magan. Dominique assisteert op de basisschool als kopieënmoeder en houdt zichzelf fit met spinning. Verder is het hele gezin Meens verzot op het spelletje Voetbal en is er voor onze Prins en Prinses maar één club en dat is Roda JC. De Breuzelère kunnen zich met het Prinsenvaar Meens opmaken voor een schitterende carnaval in Mechelen.

De Prins drinkt uitsluitend alcoholvrij en zal met heldere geest waken over alle Breuzelère groot en klein.

Op zondag 15 januari zal er vanaf 14.11 uur in zaal "A gen Sjoel" een receptie voor Prins Abby I met Prinses Dominique worden gegeven. Aansluitend is er een gezellige Prinsenvaar waarbij een ieder zich kan vermaken met muziek verzorgd door de entertainers van "MAD". Het prinsenvaar zal tot aan de Carnaval nog vaak in hun hoedanigheid te zien zijn bij diverse activiteiten in en om Mechelen. Vertrekpunt is steeds residentie café "In de Kroen".

Ouderenvereniging 'Onder Ons'

EPEN - Op donderdag 19 januari a.s. houden wij onze jaarvergadering. Aanvang 14.00 uur in ons clublokaal hotel Peerboom. Alle leden zijn van harte welkom. Agenda: Welkom door de voorzitter. / Financieel verslag door de penningmeester. / Verslag van de kascontrole door Dhr. Janssen of Dhr. Loomans. / Korte samenvatting van de activiteiten van het jaar 2016. / Pauze / Betalen van de contributie over het jaar 2017. Te voldoen 14.00 euro. U kunt ook via de bank be-

talen: NL66 Rabo 0132 2056 96 t.n.v. Ouderen Vereniging Onder Ons te Epen

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2016-2017: Week 08: 08.01.2017

SVK'79-1 - Revanche-2	623-603
Revanche-1 - SVK'79-2	616-578
Expeditus-1 - Paardstal-1	626-624
Hub/Vijlen-1 - Willem-Tell-1	600-633
Paulus-1 - Oranje/RWB-1	625-601



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij divers stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Woensdag 11 januari

11.00 uur: voor de parochie.

Zondag 15 januari

11.00 uur: voor de parochie.
De gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 18 januari

11.00 uur: voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 14 januari

19:00 uur: H.Mis.

Voor Frans Frijns. (Off).

Mededeling:

Begin januari zijn de laatste 10 obligaties van aanleg kerkhof Hofstraat bekend gemaakt. De lotnummers zijn, 64, 91, 124, 126, 135, 136, 154, 160, 170, en 174. Afgevaardigden van het kerkbestuur hebben inmiddels uitgelote obligatiehouders bezocht. Pastoor Reijnen en kerkbestuur bedanken alle mensen die deze renteloze lening de afgelopen jaren hebben mogelijk gemaakt. Maar ook de mensen die het geld van de uitgelote obligaties aan de kerk als schenking hebben geschonken. Allen heel hartelijk dank hiervoor.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 14 jan.

19.00 uur: Jaardienst Huub Schouteten. Gest. h. mis fam. Bartholomé-Offermans
Zo. 15 jan.

We hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen.
Met veel liefde hebben we dit voor je mogen doen.
We konden altijd op je rekenen. We zullen je missen.

Toch nog vrij plotseling is van ons heengegaan
ming leef vrouw, onze mam en leef oma

Riet Dautzenberg-Reulen

* 29-1-1946 † 7-1-2017

echtgenote van

Jo Dautzenberg

mam van

Math en Saskia

Monique en Antoine

oma van

Rianne en Tom, Rick en Marieke

Maud, Juul

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag
13 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de
H. Remigius te Simpelveld.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk
condoleren.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Al 9 jaar



Het mooie aan herinneren is.
Dat niemand van je af kan nemen.
En ze voor altijd in je gedachten.
En in je hart blijven.

Mama en Sjaak

Dankbetuiging

Via deze weg wil ik ieder bedanken voor de
lieve woorden, kaarten of bloemen, ontvangen tijdens
de ziekte en na het overlijden van mijn partner,
onze broer, oom, neef en zwager.

Jo Leunissen

Een bijzonder woord van dank aan de huisartsen,
J. Crutzen en M. Emonts en voor de goede verzorging
door Meander Thuiszorg. Tevens dank aan het
Mannenkoor David, dat zoveel voor Jo betekend heeft.

Tiny Bischops-Duijsens

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden
op zaterdag 14 januari 2017 om 17.45 uur in de
St.Remigiuskerk te Simpelveld.

In memoriam

Wiel Weijers

Zondag 1 januari ontvingen wij het droevige bericht
dat ons lid **Wiel Weijers** op 91 jarige leeftijd is overleden.

Na een kortstondige ziekte kwam zijn overlijden
onverwacht aan bij de hele schuttersfamilie.

Na 34 jaar lid te zijn geweest van onze vereniging,
verliezen wij in Wiel een zeer markant lid, we zullen
hem missen, maar zeer zeker niet vergeten.

Wiel, bedankt voor elke "sjutse minuut" onder ons,
rust in vrede.

Wij wensen zijn kinderen en familie heel veel sterkte toe
in het verwerken van dit zware verlies.

Bestuur en Leden K.E. Kruisboogschutterij
St. Henricus 1891 Bocholtzerheide



HEUVELLAND

9.45 uur: Jaardienst ouders
Debie-Pelzer en overl. familie en
Willem en Frans Pelzer

Ma. 16 jan.

19.00 uur: Bijzondere intentie

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Protestante Gemeente

Op **zondag 15 januari** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen (Rosstraat 5). Op deze zondag van de Eenheid gaat ds. Harrie de Reus samen met Pastoor Jeroen de Wit van het Klooster Wittem voor. Het orgel wordt

bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus



"Hei ben ich nit va"

Brigitte Bartels-Hollanders

* 3 januari 1970 † 6 januari 2017

echtgenote van

Harry Bartels

mama van

Sam

Keetje en Wiel † Hollanders-Dautzenberg
Henk en Marjan, Leonne en Ivo, Julienne

Nelly en Wiel Bartels-Ijpelaar
John en Marion, Bente en Mark, Sterre

Correspondentieadres:

p/a Irmstraat 43, 6369 VM Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 11 januari om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Brigitte zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake op dinsdag 10 januari om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Ós mam en oma is gestorven.
Een werkzaam leven in eenvoud en liefde kwam ten einde.

Tiny Henssen-Loneus

* 22-6-1923 † 3-1-2017

weduwe van

Hubert Henssen

Marianne en Hub
Tiny en Gerard
Jos
John en Anja

klein- en achterkleinkinderen

Kloosterstraat 93
6369 AB Simpelveld

Mam wilde in kleine kring ten grave gedragen worden.

Dankbetuiging

De grote belangstelling die wij hebben mogen ondervinden bij het overlijden van onze vader, grootvader, overgrootvader en vriend

Winand Dumont

heeft ons troost en steun gegeven.
Hartelijk dank hiervoor.

Familie Dumont
Familie Hermes

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtoltz.

Dankbetuiging

Wij danken u voor de fijne brieven en kaarten die wij mochten ontvangen na het overlijden van mijn partner, onze vader, schoonvader en opa

Wim Quaedvlieg

Ze zijn voor ons een enorme troost en steun.

Hartelijk dank aan de groepswoning de Rode Beuk, bewoners van de Rode Beuk, medewerkers van Meander Thuiszorg en dagbesteding de Rode Beuk.

Familie Quaedvlieg
Familie Kleikers

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtoltz.



*Binnenlopen
voor een goed
gesprek over*

*online bankieren
of (starten met)
ondernemen*

Donderdag 19 januari | 18.00-20.00 uur | Kantoren Gulpen en Nuth
 Onze adviseurs geven u graag een antwoord op uw vragen over onze online bankdiensten voor zowel particulieren als ondernemers en het starten van een eigen bedrijf. Loop zonder afspraak binnen bij ons kantoor in Gulpen of Nuth.
Bezoek onze inloopavond, elke derde donderdag van de maand

Een aandeel in elkaar

www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl





24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

Kijken, kopen,
KENTEKENLOKET .NL

+
+





Baneheiderweg 49
Bocholtz
045-5441835

**Alle merken
zijn welkom**





Gewoon eerlijk en goed!





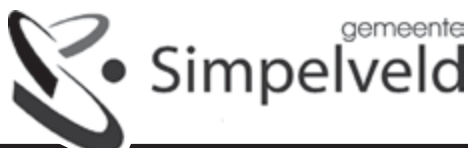
grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter / uitgever

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
 E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
 Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 2

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak?

Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl.

Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

Ga mee met d'r Durpsbus

Heeft u geen eigen vervoer en wilt u toch anderen ontmoeten of winkelen? Woont u in Simpelveld of Bocholtz en heeft u geen familie of burens die samen met u op stap kunnen gaan?

Ga mee met d'r Durpsbus!

De kosten zijn € 2,- (afrekenen bij chauffeur). U kunt zich tot uiterlijk 2 dagen van tevoren aanmelden bij d'r Durpswinkel. Kom langs of bel 045-5442877. Indien u begeleiding nodig heeft van een vrijwilliger, geef dit dan aan als u zich aanmeldt.

Boodschappen doen in Simpelveld

Vrijdag 13 januari en vrijdag 27 januari

Ophalen tussen 9.00 en 9.30 uur, terugbrengen ±12.30 uur

Boodschappen doen in Bocholtz

Woensdag 18 januari en woensdag 1 februari

Ophalen tussen 14.00 en 14.30 uur, terugbrengen ±16.00 uur



Stichting Calamiteitenfonds mijnwaterschade Limburg

Stichting Calamiteitenfonds Mijn(water)schade Limburg:

Andere uitleg schaderegeling om meer schades aan te pakken

Het bestuur van de stichting Calamiteitenfonds Mijn(water)schade Limburg heeft besloten tot een meer genuanceerde uitleg van de schaderegeling die zij sinds begin dit jaar uitvoert.

De regeling is bedoeld voor het herstel van bouwtechnische gebreken aan woningen die de veiligheid van bewoning dan wel de bewoonbaarheid en leefbaarheid in de weg staan. In de praktijk heeft het bestuur de restrictie gemaakt dat er sprake moest zijn van een acute situatie. Dat betekent dat gevallen van mijn(water)schade waar sprake is van een schrijnende woonsituatie maar niet van een acute dreiging, buiten het bereik van de regeling vallen.

De stichting heeft het afgelopen jaar ervaring met de regeling opgedaan. Aan de hand daarvan is besloten nu ook aanvragen voor schadegevallen in behandeling te nemen waarbij niet acuut maar wel op korte termijn de veiligheid van bewoning in het geding is. Daarbij moet het dan gaan om een ernstige beschadiging van de draagconstructie van de woning waarvan duidelijk is dat ingrijpen op korte termijn noodzakelijk is. Met deze genuanceerde uitleg van de regeling wordt voorkomen dat de situatie erger wordt. Bovendien verwacht de stichting dat eerder ingrijpen kostenbesparend werkt.

Inwoners van gemeenten in Parkstad en de Westelijke Mijnstreek die denken dat zij onder de nieuwe uitleg van de regeling vallen, kunnen een aanvraag indienen via de website www.mijnwaterschade.nl.

Expositie over ons Romeinse verleden in Bocholtz

In Bocholtz is een mooie tentoonstelling te zien over ons Romeins verleden. Kom kijken naar bijzondere bodemschatten, zoals de askist van Bocholtz. Op een aantal informatiepanelen wordt uitgelegd hoe de Romeinen leefden en werkten, wat ze verbouwden, aten etc..

Open op twee zondagen in januari

De expositie is geopend op de zondagen 15 en 29 januari 2017, van 13-17 uur.

Locatie: de voormalige bibliotheek van Bocholtz (Wilhelminastraat 17).

Kinderen van harte welkom

Gedurende de expositie is er altijd een expert aanwezig om vragen te beantwoorden.

Dus ook bezoekers met kinderen zijn van harte welkom!



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Toezichthouder en buitengewoon opsporingsambtenaar

Op 13 december 2016 heeft het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld besloten de heer E. Treling en de heer B. van Kol aan te wijzen als

toezichthouders en Buitengewoon opsporingsambtenaren (BOA) voor de gemeente Simpelveld.

Een toezichthouder of BOA wordt ingezet om in de openbare ruimte te controleren op het naleven van relevante wetten en regels

op het gebied van hinder, verkeer en milieu. Daarnaast zijn beide heren bevoegd om op te treden tegen overtredingen van de Drank- en Horecawet.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: het kappen van een boom
Locatie: Molsberg 8, 6369 GN Simpelveld
Datum ontvangst: 16 december 2016
Dossiernummer: 74291

- Voor: bouwen garage/berging
Locatie: Verzetstraat 36
6369 CW Simpelveld
Datum ontvangst: 23 december 2016
Dossiernummer: 74455

- Voor: legalisatie uitbreiden woning
Locatie: St. Nicolaasstraat 33
6369 XM Simpelveld
Datum ontvangst: 29 december 2016
Dossiernummer: 74613

- Voor: realiseren dakkapel voorzijde
Locatie: Lazaristenstraat 2

6351 ME Bocholtz

Datum ontvangst: 21 december 2016

Dossiernummer: 74616

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren 3d-gevelbelettering bibliotheek

Locatie: Biesweg 1 6351 HN Bocholtz
Verzenddatum: 03-01-2017
Dossiernummer: 74325

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openings-

tijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg

te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorzie-

ning wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

**Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram**



**Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl**



rkvv Wdz



Winterwandeling veteranen

Op zondag 22 januari gaan de Wdz veteranen weer aan de wandel met hun partners voor de jaarlijkse winterwandeling. Om tien uur komt de groep bijeen in het clubgebouw, vanwaar het gezelschap samen naar de vertrekplaats aan zwembad de Joffer in Voerendaal gaat. De wandeling voert langs kasteel Cortenbach, de Eijckholtermolen en kasteel Terworm door het prachtige natuurgebied van Terworm. Rond twaalf uur vindt de pauze plaats in hotel van der Valk, waar de koffie en vlaai klaarstaat. Via de velden en bosjes van Terworm keren de veteranen terug bij de Joffer en gaat het terug naar Bochooltz, waar een Chinees Indische rijsttafel van Wdz sponsor restaurant Rose Garden de inwendige mens weer op krachten brengt.

Bambini

In 1991 startte Toos Brands met een sportuurtje bij Wdz voor vier en vijfjarigen. De kinderen kregen een Italiaanse naam, de bambini toebedeeld, heel toepasselijk als we de grote liefde en zorg van Italianen voor kinderen kennen.

Nu, 25 jaar later, is Toos nog steeds elke week in touw met de kleintjes. Samen met Harrie Degens laat ze de kinderen op woensdagmiddag een uur sporten, om zo voor de kinderen bewegen en sporten samen met andere kinderen heel belangrijk te maken. De kinderen kijken er telkens weer naar uit. Het sporten gebeurt zo veel moge-

lijk buiten, behalve in de koude wintermaanden.

In het kader van het 25 jarig bestaan van de bambini afdeling organiseert Wdz een aantal festiviteiten. Zo is er op woensdag 25 januari een vriendjes en vriendinnetjes sportmiddag, waarbij alle kinderen van 3, 4 en 5 jaar welkom zijn om kennis te maken met het sporten bij de bambini. Het vindt van vier tot vijf uur plaats in de gymzaal bij de sporthal aan de Wijngracht. Papa's en mamma's, oma's en opa's zijn natuurlijk ook welkom. Aanmelden hoeft niet, gewoon komen en meedoen.

Jaarvergadering veteranen

Op zaterdag 28 januari vindt de jaarvergadering van de veteranenafdeling van Wdz plaats. De vergadering onder leiding van voorzitter Jo Brauers begint om 16.00 uur in het Wdz clubgebouw. Allereerst kijkt de voorzitter terug op het afgelopen jaar, waarin weer de nodige wedstrijden zijn gespeeld, maar ook tal van nevenactiviteiten zijn georganiseerd, zoals de winterwandeling, de zomeractiviteit, de seizoensafsluiting van de hele vereniging, het veteranenweekend en de afsluitende feestavond, waarop de oude heren met hun partners Havana op Cuba bezochten.

Het voetbalprogramma van het voorliggende jaar komt aan de orde en voor het organiseren van de nevenactiviteiten zoekt het bestuur van de veteranen weer de nodige vrijwilligers. Het bestuur hoopt op een grote opkomst van de ruim vijftig leden tellende afdeling.

Wiel Beckers Kwajongconcours

Op zaterdag 7 januari vond in het Wdz clubgebouw voor de vijfendertigste keer het Wiel Beckers Kwajongconcours plaats.



Het kaarttoernooi begon ooit onder de bezielende leiding van Wiel Beckers en Jan Hamers en is niet meer weg te denken van de Wdz verenigingsagenda. Te vermelden is zeker het feit dat de gebroeders Wiel en Ger Heckmans al meer dan 30 keer deelgenomen hebben. Liefst 29 koppels bonden de onderling strijd aan. Zes rondes moesten de uiteindelijke beslissing brengen. Even voor zeven uur konden de kaartmeesters Ger Vliegen en André Crutzen de eindrang-

schikking bekend maken. De poedelprijs ging naar het koppel Harrie Kisters en Jan Schmets. Op de vierde plaats eindigden Jos Brands en Bert Schijns, de derde plek ging naar Harrie Honings en John Franssen. Hans Cransveld en Wim Mennens werden tweede en het koppel Hein Vliegen en Leon Vliegen eisten onbetwist de zege voor zich op met de volle winst uit zes partijen. De haantjes bij het toepen gingen voor het merendeel naar de grote afvaardiging kaartsters uit Chèvremont.

TMdesign

grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter (zwart/wit en kleur)

uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl



Carnavalsavond "Tieëke Zinge"

Op vrijdag 20 januari 2017 geht's los. Op deze avond organiseert Sportclub'25 namelijk een nieuwe versie van een klasse carnavalsavond. We pakken het dit jaar heel anders aan, we gaan namelijk Tieëke Zinge. Ons clubhuis wordt omgetoverd tot een schitterende carnavalsstempel met een podium in het midden. Rondom dit podium zullen tafels geplaatst worden. We gaan tijdens deze avond onze stemmen testen, aan de hand van een heus programaboekje met de beste en grappigste carnavals hits. Verzoekjes kunnen van te voren worden ingediend bij activiteiten@sportclub25.nl. Tussen het Tieëke Zinge door zullen er 2 optredens zijn van bekende carnavals-groepen en zijn er een aantal spellen die gespeeld worden. Dit allemaal onder leiding van ras entertainer Jo in de Braek. Voor de beste verkleedde bezoeker staat er een mooie prijs te wachten. Aanvang Tieëke Zinge 20.11 uur

Programma:

Vrijdag 13 januari

1e: Limburgia - Sportclub'25 18.00u



Uitslagen:

Zondag 7 Januari 2017:

Margraten DC1 - Olympia DC1 17-12

Margraten DB1 - Olympia DB1 22-16

MIC D1 - Olympia/Esia D1 15-5

Zondag 8 Januari 2017

MEOS D1 - Olympia/Juliana DA1 9-25

Programma:

Zondag 15 Januari

Olympia DB1 - Juliana DB1 14:00

Olympia/Juliana DA1 -

SVVH/VIOS DA1 15:00

Olympia DS1 - Esia/Adio DS1 16:10



SIMPELVELD - Nu de feestdagen voorbij zijn, is het wellicht goed om nog eens te memoreren, dat de recreatieve gymnastiekvereniging TAC is gestart met een aanbod voor het jonge kind, om op een recreatieve manier in aanraking te komen met bewegingsonderwijs buiten schoolverband. Zodoende kunnen kinderen tussen 3 en 7 jaar op een ontspannen manier kennis maken met de diverse vormen die de gymnastiek sport te bieden heeft. Uiteraard zijn ook onze G-kids

van harte welkom! Elke vrijdag tussen 16.00 en 17.00 uur kan men ervaren wat het betekent om op een leuke en speelse manier bezig te zijn met bewegen binnen onze vereniging. Uiteraard verzorgt onze vereniging ook trainingen voor jeugdigen uit de andere leeftijdsgroepen. De gevorderden worden getraind in oefeningen op de balk, de spanbrug, paardspringen en natuurlijk oefeningen op de vloer. Het sensationele trampolinespringen met en zonder toestel mag hierbij uiteraard niet ontbreken, evenals de sprongvarianten op de tumbling-baan die voor menige "oh's en ah's" zorgdragen bij de uitvoeringen van salto's, schroeven en andere behendigheden. Tevens besteedt TAC veel zorg aan de (dans)oefeningen op muziek. Vele internationale kampioenschappen zijn binnen deze discipline behaald. Jazz-gymnastiek en bewegen op muziek zijn een welkome afwisseling bij de turnoefeningen waarbij de vaardigheden van het turnen een goede basis vormen om ritmisch goed te kunnen bewegen. Dus ook voor jeugdigen die alleen maar interesse hebben in jazz-gymnastiek biedt onze vereniging vele mogelijkheden. Kortom: bewegen is goed voor

lichaam en geest!

Ben je geïnteresseerd in 'bewegen' en dat op een ontspannen en leuke manier, binnen een vereniging die bekend staat als gezellig, opvoedend, kameraadschappelijk en vertrouwd, loop dan eens binnen tijdens onze trainingen in de gymzaal van de brede school, "de Meridiaan", aan de Scheelenstraat 100, 's vrijdags van 16.00-20.00 uur (vanaf vrijdag 9 september)! Jullie zijn van harte welkom en voor de contributie hoeft u het niet te laten. Deze bedraagt 'slechts' € 5,- per maand! Natuurlijk is er naast de bewegingssport ook nog iets anders te beleven binnen de vereniging. Te denken valt o.a. aan de jaarlijkse Sinterklaasactiviteit, de clubkampioenschappen, wedstrijden in samenwerking met zusterverenigingen en het 2-jaarlijks reisje naar een of ander pretpark. Dit alles voor een bijdrage van € 5,- per maand, zonder andere kosten! Natuurlijk dien je wel zorg te dragen voor gepaste sportkleding.

Zoek je dus een vereniging waar het gezellig toevoegen is, waar kameradschap de boventoon voert en waar je ook nog naar hartenlust kunt bewegen, dan is de

**R.K. T.A.C voor jou
'the place to be!'**



**ZAKENKANTOOR
L I M B U R G**

Uw MKB- en ZZP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

**Administratieve- en
fiscale dienstverlening**

**NO
AB**

Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Bezoek- en postadres
Kloosterstraat 14
6369 AD Simpelveld

Contact
rene@zakenkantoor.nl
+31 (0)6 15 32 41 53

Bezoek onze website:
www.zakenkantoor.nl



**DRUKKERIJ
HET POORTJE
SIMPELVELD**





**Al uw grafisch zaken
onder één Dak!**

**Geboortekaartjes
Huwelijkskaarten
Zakelijk drukwerk
Digitaal drukwerk**

**Printen
Ontwerp
Boekdruk
Plotten**

Drukkerij Het Poortje
Dorpstraat 18b
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01
info@drukkerijhetpoortje.nl
www.drukkerijhetpoortje.nl